

**GEMEINDE
FREIENFELD**
I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1



**COMUNE
CAMPO DI TRENIS**
I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it

Entscheidung**Determinazione**

Nr./N.:

Datum/Data:

46

11.06.2026

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Sicherstellung der ordnungsgemäßen und wirtschaftlichen Absicherung der gemeindeeigenen Gebäude gegen Feuerschäden - Neuschätzung der Versicherungswerte Auftrag an die Firma Praxi AG CIG BBFECD53BC

Garanzia di una copertura assicurativa adeguata ed economica degli edifici di proprietà comunale contro i danni causati da incendio - Rivalutazione dei valori assicurativi Incarico alla ditta Praxi AG CIG BBFECD53BC

CIG BBFECD53BC

Vorausgeschickt,

dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 147 vom 25.05.2004 die Firma Assiconsult GmbH aus Bozen mit der Exklusivbetreuung des Versicherungspaketes der Gemeinde Freienfeld beauftragt wurde;

Premesso,

che con delibera della Giunta comunale n. 147 del 25.05.2004 la ditta Assiconsult Srl di Bolzano è stata incaricata dall'amministrazione in via esclusiva del portafoglio assicurativo del Comune di Campo di Trens;

Festgestellt,

dass zur Sicherstellung einer ordnungsgemäßen und wirtschaftlichen Absicherung der gemeindeeigenen Gebäude gegen Feuerschäden eine regelmäßige Neuschätzung der Versicherungswerte erforderlich ist;

che, al fine di garantire una copertura assicurativa adeguata ed economica degli edifici di proprietà comunale contro i danni causati da incendi, è necessaria una rivalutazione periodica dei valori assicurativi;

dass veraltete Bewertungsgrundlagen zu einer Unterversicherung führen können, wodurch im Schadensfall die erforderlichen Mittel für eine vollständige Wiederherstellung nicht gewährleistet sind;

che criteri di valutazione obsoleti possono comportare una copertura assicurativa insufficiente, con la conseguenza che, in caso di sinistro, non sono garantiti i fondi necessari per un ripristino completo;

dass eine Neuschätzung der gemeindeeigenen Gebäude der realitätsgerechten Festlegung der Versicherungssummen und der Vermeidung finanzieller Risiken dient;

che una nuova valutazione degli immobili di proprietà del Comune serve a determinare in modo realistico i massimali assicurativi e a evitare rischi finanziari;

Festgehalten, dass die Gemeinde über kein internes technisch geeignetes Personal verfügt, welches diese Obliegenheiten erfüllt;

dass daher bei der Firma Praxi AG um ein entsprechendes Angebot angesucht wurde;

dass dieser Auftrag in den vom Gemeindeausschuss genehmigten programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 vorgesehen ist;

dass dieser Auftrag ein Direktauftrag ist;

Nach Einsicht in folgendes Angebot:

Firma/Ditta	Protokolln./N.protocollo – Datum/Data	Betrag/Importo
Praxi AG/SpA	0009662/2026	3.500,00 € zzgl.MwSt./IVA

Festgestellt, dass der Preis für den genannten Auftrag angemessen ist;

dass der Auftragsbetrag unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag möglich und gerechtfertigt ist;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

dass im Sinne des Art. 27 Abs. 2 LG 17.12.2015, Nr. 16 die Teilnahme am Verfahren als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen allgemeinen und besonderen Anforderungen gilt;

Festgehalten, die Gemeindesekretärin, im Sinne des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 125 vom 15.04.2022, als einzige Verfahrensverantwortliche auch für dieses Vorhaben zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme
in das LG 17.12.2015, Nr. 16
in das G.vD. 31.03.2023, Nr. 36

in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates 16 vom 30.05.2018

in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 6 vom 15.01.2026 zur Festlegung der Verantwortlichen der Dienstbereiche für die Ausgabenverpflichtungen;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, X8S8nZ4Vs8G+1UT1zO5SPyuDMt5myGgcxvyV66x4C3I=, digital unterschrieben von Matthias Kraus und in das Positiv buchhalterische Gutachten, 0de22UM8VmIRADe4Pk/UceBjjWwi2J6FvJx/J9ntndI=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der

Constatato, che il Comune non dispone di proprio personale in grado di adempiere a tali obblighi;

che pertanto è stata richiesta alla società Praxi AG un'offerta in tal senso;

che questo incarico è previsto negli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio di previsione 2026-2028 approvati dalla giunta comunale;

che il presente è un incarico diretto:

Vista la offerta richiesta:

Dato atto, che il prezzo per il presente incarico è congruo;

che l'importo dell'incarico è al di sotto dei € 140.000,00 e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

che ai sensi dell'art. 27 comma 2 LP 17.12.2015, n. 16 la partecipazione alla procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale stabiliti dalla normativa nazionale;

Constatato, di confermare la nomina della segretaria comunale secondo la delibera della giunta comunale n. 125 del 15.04.2022 come responsabile unico del procedimento;

Visti
la LP 17.12.2015, n. 16
il d.lgs. 31.03.2023, n. 36

il regolamento comunale di contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale 16 del 30.05.2018

la delibera della giunta comunale n. 6 del 15.01.2026 per la determinazione dei responsabili dei servizi per l'assunzione degli impegni di spesa;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, X8S8nZ4Vs8G+1UT1zO5SPyuDMt5myGgcxvyV66x4C3I=, firmato digitalmente da Matthias Kraus e il parere contabile Positivo, 0de22UM8VmIRADe4Pk/UceBjjWwi2J6FvJx/J9ntndI=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli

Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

Der/Die Verantwortliche des Dienstes

Il/la responsabile del servizio

e n t s c h e i d e t

d e t e r m i n a

1. den im Gegenstand angegebenen Auftrag zu genehmigen und folgende Firma damit zu beauftragen:

1. di approvare l'incarico specificato in oggetto e incaricare con l'esecuzione dello stesso la ditta:

Firma/Ditta Praxi AG/ SpA

gemäß dem in den Prämissen genannten Angebot für folgenden Betrag:

ai sensi dell'offerta citata in premesse, per il seguente importo:

€ 3.500,00 + € 770,00 IVA/MwSt. = € 4.270,00

2. die Ausgabe wie nachstehend anzulasten und nach erfolgter fachgerechter Ausführung des Auftrags und Vorlage der Rechnung diese zu liquidieren

2. di impegnare la spesa come di seguito e di liquidare la spesa in seguito a regolare esecuzione dell'incarico e presentazione della fattura

Betrag Importo €	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno
4.270,00 €	2026	01061.03.21100	1	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen Prestazioni professionali e specialistiche	569/2026

Auftrag und Vertragsbestimmungen

Die Gemeinde überträgt an die Firma diesen Auftrag, die erklärt ihn anzunehmen und ihn fach- und fristgerecht nach allen Regeln der Kunst und gemäß den dazugehörenden und in der Gemeinde aufliegenden Unterlagen und mündlichen Durchführungsanweisungen auszuführen. Die Ausführung des Auftrags wird vom oben genannten Verantwortlichen des Dienstes koordiniert.

Im Sinne des Art. 37 LG 16/2015 wird dieser Vertrag mittels Korrespondenz abgeschlossen.

Im Sinne des Art. 27 Abs. 2 LG 17.12.2015, Nr. 16 gilt die Teilnahme am Verfahren als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen allgemeinen und besonderen Anforderungen.

Im Sinne des Artikels 3 des Gesetzes 136/2010 übernimmt die Firma alle Pflichten über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen für diesen Auftrag.

Incarico e condizioni contrattuali

Il Comune affida alla ditta questo incarico, la quale dichiara di accettarlo e di eseguirlo a regola d'arte ed entro il termine prescritto ed in base alla relativa documentazione conservata nel Comune e alle istruzioni orali sull'esecuzione. L'esecuzione dell'incarico viene coordinata dal responsabile del servizio succitato.

Ai sensi dell'art. 37 LP 16/2015 questo contratto è concluso tramite scambio di corrispondenza.

Ai sensi dell'art. 27 comma 2 LP 17.12.2015, n. 16 la partecipazione alla procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale stabiliti dalla normativa nazionale.

Ai sensi dell'articolo 3 della legge 136/2010 la ditta assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei pagamenti per il presente incarico. In base alle disposizioni dell'articolo 3

Gemäß den Bestimmungen des Artikels 3 G 163/2010 erklärt der Auftragnehmer, dass alle Zahlungen auf die im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vom Auftragnehmer angegebenen Kontokorrente erfolgen sollen, bei sonstiger Aufhebung dieses Vertrages gemäß Artikel 1456 ZGB.

Der Auftragnehmer verpflichtet sich auch, die Klausel über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in den Verträgen mit den Subunternehmern und/oder Lieferanten vorzusehen und der Gemeinde und dem Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen unverzüglich eine Mitteilung zu machen, falls ihm Hinweise auf die Nichtbeachtung der Verpflichtungen im Bereich der Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse seitens des Vertragspartners (Subunternehmer/ Sub – Vertragspartner) bekannt sind.

Die Gemeinde kann vom Vertrag jederzeit bis zum Abschluss der Vertragsleistung gemäß dem Verfahren, wie vom Artikel 123 des GVD Nr. 36/2023 vorgesehen, zurücktreten. Dieses Recht wird schriftlich, mittels Einschreibebrief oder zertifizierter elektronischer Post, die beim Auftragnehmer zumindest zwanzig Tage vor dem Rücktritt einlangen müssen, ausgeübt.

Hinsichtlich der Aufhebung des Vertrages wird der Art. 122 des GVD Nr. 36/2023, sowie die Artikel 1453 und ff. ZGB angewandt.

Privacy

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen zum Schutz der personenbezogenen Daten unter folgendem Link:

<https://www.gemeinde.freienfeld.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=218755400> abrufbar und liegen in den Räumlichkeiten des Rathauses zur Einsicht auf.

Der/die Verantwortliche des Dienstes

Matthias Kraus

Innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Der Auftragnehmer unterzeichnet diesen Auftrag in digitaler Form und sendet ihn im Zeichen der Annahme an die Gemeinde zurück.

della legge 163/2010 l'appaltatore dichiara che tutti i pagamenti devono essere eseguiti sui conti correnti dedicati indicati dallo stesso nel portale www.bandi-altoadige.it. pena la risoluzione del presente contratto ai sensi dell'articolo 1456 CC.

L'appaltatore si assume altresì l'onere di prevedere la clausola relativa alla tracciabilità dei pagamenti nei contratti con i subappaltatori e/o fornitori e a dare immediata comunicazione al Comune ed al Commissariato del Governo per la provincia autonoma di Bolzano, qualora lui stesso sia a conoscenza dell'inosservanza degli obblighi nell'ambito della tracciabilità dei flussi finanziari da parte della parte contraente (subappaltatori / sub-affidatari).

Il Comune può recedere dal contratto in qualsiasi momento fino alla conclusione della prestazione contrattuale in base al procedimento, come previsto dall'articolo 123 del d.lgs. n. 36/2023. Tale diritto viene esercitato per iscritto, per mezzo di lettera raccomandata oppure di posta elettronica certificata, le quali devono pervenire all'appaltatore almeno venti giorni prima della recessione.

Per quanto concerne la risoluzione del contratto, si applica l'art. 122 del d.lgs. n. 36/2023, nonché gli articoli 1453 e ss. CC.

Privacy

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link:

<https://www.gemeinde.freienfeld.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=218755400&sprache=3> o è consultabile nei locali del municipio.

Il/la responsabile del servizio

Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione della presente determinazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

L'appaltatore incaricato firma il presente incarico in formato digitale e lo restituisce al Comune in segno di accettazione.